

LUGO-FERROL

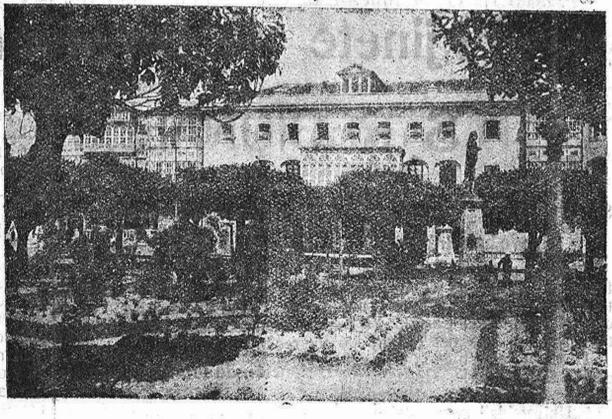
A brazo fraterno

Aún no extinguidos los ecos del clamoroso entusiasmo con que los excursionistas lucenses fueron recibidos, atendidos y despedidos en Ferrol, llega a la ciudad del Sacramento una embajada nutrida y eloquentemente demostrativa del inmenso y sincero cariño que une a lucenses y ferrolanos.

De la población de los Arsenales viene hoy a la vetusta Lucas Augusti, lo más florido y lo más destacado de la departamental ciudad.

Lugo, todos los habitantes de esta capital, abren sus brazos amorosos para devolver a Ferrol, encarnado en los excursionistas que hoy nos visitan, el abrazo fraterno que poco ha diéronse en la ciudad en que vivió la primera luz la inmortal pensadora Concepción Arenal.

Como en casa propia, los ferrolanos partirán con los lucenses unas horas que—aún siendo muchas—no las consideramos bastante largas para que en nuestra ciudad haya motivo de atender y agasajar, con todo el inmenso cariño que les profesamos a los excursionistas que hoy vienen a Lugo desde la ciudad de los Andrades, para reaffirmar la fraternal amistad legendaria que une a la ciudad del Sacramento con la en cuyo honor gritamos entusiasmados: ¡Viva Ferrol!



FERROL. PASEO DE HERRERA Y CAPITANÍA GENERAL DEL DEPARTAMENTO

IMPRESIONES

DESDE MADRID

La Cámara se ha pronunciado por la edad de 23 años para el ejercicio del derecho de sufragio, y ha concedido éste, sin limitación a la mujer, por una mayoría en que han votado juntos socialistas, derechas católicas, progresistas, parte de la izquierda catalana y algún diputado suelto de otras agrupaciones.

Quedan, por lo tanto, proclamados en la Constitución la igualdad de edad a los efectos de los derechos civiles y políticos y la igualdad de derechos políticos en los dos sexos.

Desde el punto de vista de los principios, nada hay que oponer al acuerdo de las Cortes Constituyentes. En cambio, respecto a las consecuencias, ya es otra cosa.

En una de estas «Impresiones» hemos recordado—hace meses—que los liberales en España, por miedo al dominio del clero y a las derechas extremas, se habían opuesto a dos principios profundamente liberales: el voto a la mujer, es decir, la igualdad política de los dos sexos, y la libertad de enseñanza.

En lo que se refiere a la primera cuestión, se ha estado a punto de mantener la desigualdad y ésta era la impresión al terminarse anteayer la sesión en la Cámara, pues entre los mismos socialistas había significadas personalidades—el Sr. Prieto, sin ir más lejos—contrarias al sufragio femenino.

¿Contrarias como principios? No, sino por razón de conveniencia política. La mujer estaba influida—y lo sigue estando—por un ambiente religioso antiliberal.

Y en España, las cuestiones de conciencia se confundían o se las hacía confundir con las mundanas de la política, porque el clero no se resignaba a perder su intervención y su preponderancia en las cosas meramente terrenales.

Estos días, ayer sobre todo, hemos visto que los republicanos de izquierda participan del mismo temor y de iguales escrúpulos que los liberales de antaño y que los socialistas, obedientes a los imperativos del principio, no han podido sin embargo, substraerse a las influencias sectarias, preconizando algunos la concesión del voto a la mujer que ellos llaman consciente, es decir, a la trabajadora, o lo que es lo mismo a la obrera.

El caso es que la mujer, en lo sucesivo y desde los 23 años, podrá tomar parte en las elecciones legislativas y en las de las Corporaciones de carácter popular, en la misma forma y con iguales derechos que el hombre.

¿Porque no había de ser así? ¿Porque ese afán de establecer diferencias ante la ley? Ya se ha dicho antes, por su ignorancia, están muchas capacidades que la mayoría de las hembras para la función ciudadana.

Somos liberales, y, por lo mismo, no participamos de los escrúpulos partidistas de que siempre muestran nuestros correligionarios, ni, por tanto, nos ha conmovido la actitud airada en que ayer se han colocado los radicales socialistas, los radicales, los de izquierda catalana, parte de la izquierda catalanista y algunos republicanos sueltos.

Podrá ser el voto de la mujer desfavorable para la República, o, cuando menos, para una República radical. ¿Y qué?

¿Con qué derecho y en nombre de

turna con sus ruegos y preguntas y con la interpelación sobre la huelga de la Telefónica.

Tan impresionados han quedado los ánimos con la votación de la tarde, que han pasado sin comentarios el admirable discurso inaugural del curso académico en Salamanca, hermosa y patriótica pieza oratoria de D. Miguel Unamuno; los incidentes de la Universidad de Barcelona, originados por la cuestión del idioma y por la huelga que han anunciado los estudiantes, pidiendo la dimisión del Sr. Maura.

Tampoco han merecido el honor del comentario debido, los rumores, propalados en Bolsa, relativos a posibles actitudes de dictadura republicana; ni la manifestación del ministro de Justicia negando el traslado del obispo de Vitoria a Coria, porque ese traslado significaría el acatamiento al Concordato vigente, lo que no quiere hacer; ni la dimisión presentada por el Sr. Blanco, y aceptada, de su cargo de presidente de la Comisión de responsabilidades; ni la forma de liquidación de las dobles; ni la constitución de la Conferencia de Economía Nacional; ni siquiera los propósitos de la Comisión de reforma agraria en el sentido de hacer más radical el proyecto.

Los grupos estaban obsesionados con lo del voto femenino y han quedado con las espaldas en alto, dispuestos para las próximas batallas.

Pero, después de lo ocurrido estos días, cualquiera se atreva a hacer profecías, que a pesar de todos los acuerdos y componendas en el despacho del presidente de la Cámara, suelen fallar estrepitosamente.

Sin embargo, no creemos que la sangre llegue al río. Ya se impondrá la reflexión. Ahora, hay que captar a las mujeres por todos los medios.

Lástima de años mozos!

B. L.

2 de octubre de 1931.

La Reliquia de San Froilán

La hermosa ejemplaridad de la vida eremítica y péñite de nuestro glorioso Patrono San Froilán y su acertada actuación episcopal, hizo que en todas partes se le profesase especial devoción y de un modo muy singular en la diócesis de Lugo.

No obstante esta grandísima devoción que aquí se sentía hacia el Santo lucense, hasta principios del siglo XIII, no hubo en Lugo ninguna reliquia suya.

El santo obispo que después de haber vivido 73 años, falleció el día cinco de octubre del año de 905 siendo obispo de León, fué inhumado su cuerpo en el sepulcro que para sí tenía construido el Rey Alfonso en la Catedral de aquella diócesis, en donde permaneció hasta el año 999, en que viniendo Almanzor a las comarcas de León, para poner a salvo tan preciosa reliquia fué llevada primeramente a un lugar de los Pirineos llamado Valdecésar y más tarde al Monasterio de Moruela, de a Orden del Cister.

Al intentar la iglesia de León que le devolviesen las Sagradas reliquias del que había sido su Pastor, San Froilán, toda gestión realizada con tal fin era inútil, en vista de lo que el Cabildo leonés se dirigió respetuosamente al Papa quien designó un juez especial para resolver la cuestión.

Habiendo resuelto el citado juez que los sagrados despojos del Santo lucense fuesen repartidos por partes iguales entre la Catedral de León y el aludido Monasterio, se hizo la traslación con toda solemnidad

ANTAÑO Y HOGAÑO

Ferias y fiestas de San Froilán

He aquí una época que marca como una sucesión de hitos a lo largo de la vida de los lucenses de avant-guerra. (¡Vaya frase!). Pulpo, barracas y ruedas de fuego; así, por este orden, hicieron la felicidad de toda una generación.

Feria de ganados: un bosque de varitas, espigadas y juguetonas, amenazando de continuo los ojos de los curiosos imprecavidos; gitanos de crespas cabelleras y rostros cetrinos, montando jameigos veloces como el viento, con energía de ida y vuelta hasta el Asilo de las Hermanitas.

A mediodía un desfile de señoras, serias y persuadidas de la importancia de su misión, desfilan hacia la Mosquera, seguidas por la pizpereta doncella o la cansina cocinera que ocultan bajo el delantal el bulto del cazuelo, proporcional al número familiar, en que ha de transportarse el sabroso y mal oliente molusco, nadando hecho trizas en el vinoso caldo.

Globos, cucuñas, gigantes y cabezudos: delicia de niños y militares sin graduación. ¡Cuántos conspicuos y sesudos varones de hoy habrán abierto un palmo de boca ante las grotescas figuras de papel que se elevaban hasta perderse en la altura obligadas por el humo de unas pajas mojadas! ¡Cuántos habrán servido de irrisión luchando sobre el poste ensesado para alcanzar el gallardete del triunfo!



De todo esto solo queda el aroma y el recuerdo.

«Hoy las ciencias adelantan que es una barbaridad»—dice el personaje de un castizo sainete madrileño. Y lo decía por primera vez hace quince o veinte años. Desde entonces siguieron adelantando, y su influencia ha llegado a nuestras ferias y a nuestras fiestas.

El automóvil desterró de las carreteras a los carros de mulas; la urbanización arrojó de la Mosquera los calderos del pulpo, y antes suprimió los enxebres puestos de comer; el carrusel eléctrico con piano eliminó al tióvivo de gayos farolillos y piano de manubrio; Barrigaverde se retiró por escotillon ante la avalancha de «espectáculos morales procedentes de los mejores coliseos de España y del extranjero»; la «mujer araña» y el «hombre que tragaba estopa encendida» fueron avergonzados y perseguidos por los bailarines de charleston; los vendedores de globos de goma y pelotas de serrín dejaron el sitio a esos estoicos chinitos que extienden su brazo convertido en escarapate de bisutería a la admiración y deseo de las mocetas primaverales.

Solo un viejo vendedor de gaitas y globos desafia al tiempo luciendo por calles y plazas su abigarrado árbol de tentación, con el fuelle enfundado colgando de un costado. Es como el último superviviente de una batalla perdid.

Hay en estas fiestas otro superviviente: como un mendigo en una reunión de elegantes alzáse en la plaza de Santo Domingo un descolorido poste rematando en la sombrilla que abre la maza cayendo sobre un resorte en tensión, entre los aparatos metálicos de formas diversas por cuyos rieles asciende el diminuto torpedo contra el acorazado que nunca se va a pique (¡por desgracia!), o el automóvil que gira en la curva trágica.

Antaño y hogaño. De ayer solo resta en nuestras ferias y fiestas Pelúdez impertérrito y el pulpo con aditamentos meninos enxebres.



siendo colocada la reliquia en una preciosa urna de plata que quedó a la veneración de los fieles en el altar mayor de la Catedral leonesa.

QUISICOSAS

DE FIESTA

Hoy no hay «Quisicosas», hoy no escribo versos, que es día de feria y con los festejos, para hacer mis coplas, no me queda tiempo.

Hay misa solemne con órgano e incienso. Hay que ir a los toros, ver al Madrileño, al Niño de Haro, que dicen es bueno y a ese Joselito, que no será menos, según los que hablan de sus grandes éxitos.

A los ferrolanos recibir iremos todo el vecindario y el Ayuntamiento, con bandas de música y con los maceros, que bien se merecen el recibimiento los que allá, a nosotros, bien nos recibieren.

Y he de ir a la feria recorrer los puestos, subir al tióvivo; oír los conciertos; a las chicas guapas decir chicoleos; comprar un pepito, muy caro, por cierto; ver las luminarias correr por el cielo: disparar al blanco con el pulso incierto y medir la fuerza con enorme estruendo; y probar el pulpo tan sabroso y tierno que de nuestras ferias es reclamo viejo.

Ya ustedes comprenden que tanto ajeteo para escribir coplas no ha de darme tiempo. Lugo está animado con tanto festejo, y como en mi casa forasteros tengo, me voy a la feria con mis forasteros, y sin verlo todo, no descansaremos.

Jélogo.

Muebles a plazos

La Gran Bretaña

¿Que casa presenta los mejores surtidos?

EN MUEBLES Y ARTICULOS BAZAR IMPERIO-LUGO

Las fiestas de San Froilán

Festejos para hoy

A las diez de la mañana, el disparo de bombas anunciará el principio de las fiestas. Las bandas del Regimiento de Infantería número 12 con banda de cornetas y tambores municipal, recorrerán las calles tocando alegres pasodobles.

A las once, grandioso recibimiento de los excursionistas ferrolanos.

De doce a dos, concierto en la Plaza de la República por la brillante banda militar de Infantería número 12.

A las dos, banquete oficial en la Diputación.

A las tres y media, gran novillada a cargo de los renombrados matadores «Joselito de la Cal», «Niño de Haro» y «Madrileño», que lidiarán seis hermosos toros de la afamada ganadería de D. Leopoldo Abente, sita en El Escorial.

A las cuatro de la tarde, solemnes vísperas en la Basílica, después de las cuales será trasladada procesionalmente la Reliquia de San Froilán desde la Capilla del Pilar a la Mayor, donde permanecerá durante la octava.

De siete a nueve, concierto por la banda municipal en la calle de la Libertad.

Desde las diez de la noche en adelante, grandiosa verbena en los jardines de la Diputación, donde se rifarán diversas muñecas, donadas por distinguidas señoras de esta ciudad. Amenizará dicha fiesta la banda de Infantería número 12.

A la misma hora, paseo en la Plaza de la República, amenizado por la banda municipal.

A la una de la noche despedida

PIELES -- PIELES -- PIELES

TINTADO DE PIELES USADAS, CUELLOS, ABRIGOS, RENARDS, REGENERADO Y LUSTRADO, CURTICIÓN Y CONFECCIÓN DE TODA CLASE DE PIELES DE PELETERIA

ENCARGOS y VENTAS S. Pedro, 16-Tel.112

ALMACEN S JÁNEZ

FUNDADOS EN 1888 LUGO

El forastero de siempre

PELUDEZ

La fuerte «aperta» de todos los años, los efusivos saludos, y ya tenemos otra vez en casa al amigo inseparable en estos días festivos, al antiguo camarada, al hombre de la cachava, al que nos habla siempre de algo que para nosotros pasa desapercibido; en fin: a Pelúdez.

—¡Salud y República! No es así?—nos dice Pelúdez en medio de un gran alborozo.

—¡Encantados de tenerte otra vez por aquí, querido camarada!—le decimos todos los chicos de la Prensa que nos encontramos en la Redacción de EL PROGRESO.

—Oid, oid—interrumpe confidencialmente el recién llegado. Retírad eso de «camarada» que se va a celar el amigo Cordero.

—Bueno, retirado. Pero ahora jinos algo, alegrámonos un poco esta vida de «trabajadores» que nos traemos, y hablemos de cualquier cosa que se aparte por completo de interpelaciones, enmiendas, campañas y otras «macanas» que todas las noches nos dicen por teléfono desde Madrid. ¡Ah!, tampoco queremos nada de eso de las dobles. Dobles solo nos gustan las de coñac.

—¡Pero señores! ¡Cultura! que «chaiga» un poco de cultura! ¡Qué dirán sino de vosotros los coleccionistas de «estampillados»!

—Amigo Pelúdez, no te metas en finanzas y entérenos del programa, que ya traerás trazado y desarrollará durante tu estancia entre nosotros en estos días de cohetes y barracas, ya que tan partidario eres de ellos.

—Efectivamente. Los cohetes de luminarias y las barracas de feria fueron siempre, como sabéis, mi debilidad. Claro está—y ya que hablo de debilidad—las raciones de pulpo que en estos días «castigo» al cuerpo, constituyen para mí el número más saliente de las fiestas patronales.

—Hay que quitarse «o puch»—sigue diciendo Pelúdez—ante un banquete a base de buen pulpo y con un Rivero que se cuele. Se aplacan hasta las furias de las Comisiones de responsabilidades; que, por cierto, me dijeron que estos días actúa una por aquí. ¡Non chegará a sangre o río, ¿verdad?

Pues ahí teneis mi programa, el programa de Pelúdez que casi «hego» delante de oficial.

Pelúdez ha permanecido de pié ante nosotros hasta este momento. Ahora en una silla se sienta, respirando a pleno pulmón.

—¿Qué te pasa?—le preguntamos.

—¡Casi nada! Me habeis mandado un par de zapatos muy baratos. Cierto, ciertísimo; pero ¡señores!, también muy pequeños para mis «bases».

Así es que estoy que me «asfixio». No los resisto, y prefiero la comodidad a la elegancia; aunque ahora, desde que soy teniente de alcalde, como os he dicho—en mi carta, debía preocuparme del bien parecer.

Pelúdez saca de sus amplias alforjas sus buenos zuecos que él, con permiso de Casares Quiroga, llama «submarinos», y abandona para siempre los finos zapatos de color.

—Estos—dice—se los mandais a D. Indalecio Prieto que a mí, no me aca pridan más.

Pelúdez, cómodo ya dentro de sus «submarinos», se despide de la numerosa reunión que se ha ido formando a su alrededor. Se marcha—nos dice—a solicitar un «permiso». Quiere instalar una «barraca» en el medio de la Alameda. Allí expondrá estos días unas peras muy sabrosas que ha cultivado en el «leiro» de su pueblo, y que les llama de «Come y cala».—P.

D. Lopez Parro PIEL, S. FILA Y VERBENAS Avenida de Moret, 16, LUGO

BOLLOS SUIZOS

Desde hoy bollos suizos de ventajen la Panadería de Ramón Seijas.

HOY, Domingo
OFRECE EL TEATRO
CIRCULO DE ARTES
a las 7 1/2 y 10 1/2

un grandioso film basado en una opereta célebre en todo el mundo, interpretado por la encantadora

Joan Crawford
y titulado

Rosa María

A las 3 1/2

Burlando a la muerte
por FRED THONSON y su caballo RAYO

A las 5 1/2, POPULAR

El impostor

MAÑANA

Cuatro Grandes FUNCIONES

determinado dar, durante una breve temporada, selectos conciertos de música en el Salón de Columnas, por el famoso cuarteto «Madrid».

Al mismo tiempo y desde las siete de la tarde, se celebrarán en sus salones animados bailes.

LOS QUE VIAJAN

De su casa de Robra, en Otero de Rey, regresó doña Beatriz Ruiz y Ruiz, con su familia. Les acompaña la señorita Conchita Fernández Flórez, hermana del conocido literato, D. Wenceslao.

—Después de pasar el verano en sus posesiones de Carballido, regresaron a Lugo los señores de Pita.

—También regresó de su casa de Castro de Rey, la familia del ex-presidente de la Diputación, D. José Benito Pardo Rodríguez.

—Se encuentran en Lugo las señoritas de Neira Arias.

—De su casa de La Lagoa (La Coruña), regresaron las señoritas Mercedes y María Teresa Vázquez F. Pimentel.

—Después de veranear en sus posesiones de La Olga, se halla de nuevo en Lugo la señora doña Mercedes Auz, viuda de Neira, con sus hijos.

—Regresó de Castroverde, doña Pilar Bouzas, con su familia.

—También regresó de Baralla, con su familia, la señora doña Corina Neira.

—De San Payo, D. Antonio Pallín Vega, con su familia.

—Se encuentra en Lugo el exgobernador civil de esta provincia, D. Eduardo Garrido.

Gran Café-Bar Mercantil
PALACIO DE SANTO DOMINGO

Hoy domingo, 4 de octubre. Cuatro grandes sesiones
Éxito enorme, éxito de la aplaudidísima canzonista

Paquita Sánchez
y de la extraordinaria atracción

Malvar-Vidal

Dueto enxebre, único que trabaja en gallego, autor y creador de la mayoría de los aplaudidísimos números que presenta, propios, por su gracia y moralidad, para señoras y señoritas. Procedente de los principales salones.

Todos los días cambio de programa.

Sesión especial vermouthe de 12 a 1 de la tarde

Tres sesiones más a las siguientes horas:
de 2 a 3 y de 7 a 8 tarde y de 10 a 11 no che.

No deje Vd. de acudir hoy al Mercantil, café el más importante y concurrido de la Región.

¿Quiere ver V. un soberbio espectáculo? Vaya HOY domingo
al **TEATRO PRINCIPAL**

A las 5 1/4, 7 1/2 y 10 1/2 SE DESPIDE EL

ANGELILLO EL DIVO DE DIVOS

JOSE CEPERO EL POETA de los cantos de Andalucía.

LUIS Y ANCHI El mago de la guitarra

HERMANAS REVOLTOSAS
Jóvenes y preciosas cancionistas y bailarinas. Bailes, canciones, zambras, charles etc.

A las 3 1/2 Gran función de cine infantil pasando la emocionante película

El jinete de las montañas
por Marión Denglas y su caballo «TARZAN»

de la excursión ferrolana, organizándose el desfile en la calle de San Marcos; durante el trayecto lucirán numerosas bengalas.

Para mañana

A las nueve grandes dianas y alboradas por las bandas del Regimiento municipal.

A las diez, inauguración de la gran feria de ganados en el Campo Municipal de Feria.

A la misma hora solemnísima función religiosa en la Basílica en honor a San Froilán.

De doce y media a dos, gran concierto en la Plaza de la República por la banda municipal.

A las tres y media de la tarde, presentación en la Plaza de Toros de la renombrada agrupación cómica-taurina-musical «Bachiller-Charlot». Además se lidiarán dos novillos por un renombrado diestro.

De siete a nueve gran paseo de moda en la Plaza de la República, amenizado por la música del Regimiento.

De diez de la noche en adelante primera sesión de fuegos artificiales en el Campo municipal de Feria, a cargo de la acreditada casa de pirotecnia Espinós, de Reus, y concierto por la banda municipal en la Plaza de Santo Domingo.

UNA BODA

En la capilla del Carmen, de la playa de Suanes, han contraído matrimonio la Srta. Vicenta García de Aguirre y Ceballos Teresi, hija del director de «El Financiero», D. José García y Ceballos Teresi, con D. Ricardo Alfredo de Toca y García del Río. Celebró la misa el canónigo

GRAN VERBENA en el campo de recreos del Café Mercantil, de diez y media de la noche en adelante, amenizada por una excelente banda de música.

Caballeros una peseta. Sras. y Srtas., gratis

VIDA MILITAR

Destinos

El músico mayor de tercera don Ignacio Rodríguez y Rodríguez, ha sido destinado al Regimiento de Infantería n.º 12 de guarnición en Lugo.

—El comandante de Ingenieros D. José Auz, ha sido trasladado del batallón n.º 6 de Zapadores Minadores a la Jefatura de tropas y servicios de la octava división.

Los oficiales honoríficos retirados

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica entre otros asuntos una circular disponiendo que se provea de cartera militar de identidad, en que se haga constar su actuación, a los oficiales honoríficos retirados.

NOTAS REGIONALES

SANTIAGO

Nuevo catedrático

Llegó el nuevo catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras (Historia Universal, edad antigua y media), D. Alberto del Castillo Yurriá, muy joven, hijo del catedrático de Derecho Político en la Universidad de Barcelona, D. Gonzalo del Castillo, que hace años desempeñó en la Universidad compostelana la cátedra de Derecho administrativo.

ORENSE

Un hombre arrollado y muerto por el tren

Ocurrió una sensible desgracia en la estación ferroviaria de Los Peares.

Cuando el tren número 734 salía de la estación, intentó subir al mismo un viajero, con tan mala fortuna que cayó a tierra, siendo arrollado por el convoy.

La víctima, cuyo nombre se desconoce por ahora, falleció en el acto a consecuencia de las heridas que recibió.

Detención de una echadora de cartas

En Carballino ha sido detenida María Vicenta Aurora Rey, conocida por Aurora «La Ferrolana», y su marido Juan Rodríguez.

Dicha mujer se dedicaba a evaluar consultas de «cartomanía» y al parecer practicaba en gran escala.

En su domicilio fueron encontrados barajas, libros de magia negra, cubiletes y otros objetos, que utilizaba para sus operaciones por alguna de las cuales llegó a percibir hasta 300 pesetas.

PONTEVEDRA

Reparto de una Isla

Pontevedra 2.—Fueron a la Isla de Ons el gobernador civil, el presidente de la Diputación, el director de la Misión Biológica, ingeniero de Montes Sr. Basanta y el Gil y otras personas, con objeto de estudiar la posibilidad de hacer un reparto de tierras en aquella Isla con la cooperación de la Caja Gallega de Previsión.

PINOS

Se venden. Informarán comercio, Calzados Seijas, donde Pallares, Lugo.

Información general telefónica

La conjunción y publican socialista de Madrid reti a todos sus caudales para las elecciones de hoy, y apoyará decididamente al Sr. Casso

Alcalá Zamora y los periodistas.—Las reformas del ministerio de Trabajo.—Después del fallecimiento del pretendiente D. Jaime.—El heredero de sus derechos a la corona de España cuenta en la actualidad ochenta y tres años de edad.—Una campaña de «Crisol». La Comisión de responsabilidades.—Ante los próximos debates constitucionales.—Otras interesantes noticias

Madrid, 3-22/30

Cotizaciones bursátiles

Francos franceses, 43'60.
Libras esterlinas, 43'75.
Dólares, 11'06.
Francos suizos, 217'95.
Idem belgas, 156'60.
Liras, 57'40.
Escudos portugueses, 0'39.
Pesos argentinos, 0'00.
Marcos, 2'64.

Alcalá Zamora y los periodistas

Esta tarde recibió a los periodistas el jefe del Gobierno Sr. Alcalá Zamora, manifestándoles que le había visitado el embajador de la Argentina para tratar con él de varios asuntos relacionados con la fiesta de la raza.

Informó también a los reporteros de que el próximo lunes llegaría a Madrid el ministro de Estado señor Lerroux, con quien conferencia por teléfono esta mañana congratulándose de la solución dada al caso del cardenal Segura.

Mostróse el Sr. Alcalá Zamora satisfecho como siempre del desarrollo de los debates parlamentarios, y espera que el día veinte de octubre estén señaladas ya las características de la Constitución.

Opina que inmediatamente después debe abordarse el proyecto de reforma agraria, aunque para ello sea preciso llegar a la sesión matutina.

—Después de todo solo sería trasladar mi cama y mi despacho de la Presidencia al Congreso.

Las reformas en el ministerio de Trabajo

En la Presidencia estuvieron reunidos hoy a mediodía el jefe del Gobierno Sr. Alcalá Zamora y el ministro del Trabajo Sr. Largo Caballero.

La reunión duró más de una hora, y a la salida el Sr. Largo Caballero manifestó a los periodistas que se habían ocupado en el estudio del

proyecto de creación de los jurados mixtos.

Los reporteros le preguntaron si habían coincidido en sus apreciaciones, y el ministro contestó:

Desde luego; salvo en algunos pequeños detalles, que se han modificado.

Añadió que ahora sólo faltan dos proyectos: uno el referente a los contratos de trabajo y otro el del control industrial. El de más difícil solución, y que más oposición encontrará, será el referente al control industrial; aún cuando hay que advertir que algunas empresas, principalmente las mineras, han ofrecido espontáneamente sus libros al examen de los obreros.

Minutos más tarde salió el señor Alcalá Zamora, quien confirmó las manifestaciones del ministro de Trabajo.

Refiriéndose al proyecto de ley de jurados mixtos dijo que se trataba de un organismo que sustituirá al régimen de corporaciones, objeto de tantos comentarios.

Los periodistas le preguntaron si se trasladará mañana al campo, y el presidente les contestó negativamente; entre otras razones porque quiere emitir su voto.

Maura de caza

Esta tarde ha salido para la provincia de León, en donde asistirá a una cacería, el ministro de la Gobernación Sr. Maura.

Le acompañan los señores Sánchez Román y Palomo, y piensa regresar a Madrid mañana por la tarde, con objeto de entesarse del resultado de las elecciones.

Un banquete a Lerroux

La minoría radical piensa obsequiar con un banquete a D. Alejandro Lerroux, como homenaje por su acertada actuación en la S. de N.

El fallecimiento del pretendiente D. Jaime.—El público protesta al ver un escudo borbónico en los balcones del círculo tradicionalista

Con motivo del fallecimiento del pretendiente D. Jaime, en el círculo tradicionalista madrileño colocaron en los balcones colgaduras con crespones negros.

En las colgaduras lucían escudos borbónicos, que al ser vistos por los transeúntes provocaron su indignación, estacionándose ante el edificio numerosos grupos que protestaron enérgicamente.

Al tener noticia de lo que ocurría en la Dirección general de Seguridad, salieron fuerzas de Seguridad

que obligaron a retirar dichas colgaduras.

Los grupos se disolvieron pacíficamente al ver satisfechos sus deseos.

Por la tarde se reunieron los integrantes, y su presidente pronunció frases de elogio para el fallecido pretendiente.

Se acordó que se trasladara a París una comisión con objeto de asistir a las funerales.

Finalmente el presidente pronunció las palabras de rúbrica: «El rey ha muerto; viva el rey».

El heredero de los derechos de D. Jaime

El heredero legítimo de los derechos de D. Jaime a la corona de España, de acuerdo con la ley sálica, es D. Alfonso de Borbón y Austria Este, tío del fallecido, que cuenta en la actualidad ochenta y tres años de edad y vive en Viena.

El nuevo pretendiente tiene dos hijos que se ganen la vida en París como conductores de taxis.

El «Correo Catalán», órgano del partido integrista, dedica grandes titulares a la muerte de don Jaime

El órgano del partido integrista que se publica en Barcelona, dedica en su número de hoy gran espacio en recuerdo del pretendiente don Jaime, y se ha vendido profusamente.

En el centro integrista ondeó el bandero a media asta, en señal de duelo.

El director del «Correo Catalán» monseñor Lisboa, hablando con los periodistas, hizo observar que D. Jaime falleció precisamente el día de la festividad de Santa Teresita del niño Jesús, de la cual era muy devoto.

Refiriéndose al rumor circulado hace tiempo de un pacto entre don Jaime y el ex-rey de España D. Alfonso, lo negó terminantemente, añadiendo que lo único tratado había sido la abdicación de D. Alfonso con la condición de que su tío había de nombrar heredero a su nieto al ex-infante D. Juan; pero tampoco esto ha sido confirmado.

Las elecciones de mañana

Con motivo de las elecciones que se celebrarán mañana se ha intensificado la propaganda que comenzó ya hace días.

La conjunción republicano-socialista, para evitar una división de fuerzas que pudiese dar lugar al triunfo del candidato derechista don José Antonio Primo de Rivera, acordó retirar todos sus candidatos, protegiendo al sabio profesor señor Cossío.

Desde las primeras horas de la noche de hoy circularon por Madrid numerosos automóviles ocupados por jóvenes de ambos sexos que con altavoces recomendaban la candidatura de Cossío.

También Guadalupe se intensificó la propaganda.

Los dos candidatos derechistas no han llegado a un acuerdo, por intransigencia del hijo de Romanones marqués de Villabragima, y se cree que triunfará un socialista.

Una campaña de «Crisol»
Al recibir esta tarde a los per-

Desde Chantada

Telegrama de protesta

Los Comités republicanos y agrarios de Chantada, han dirigido ayer al ministro de Justicia, el siguiente telegrama:

«Protestamos indignados cumulo falsedades vertidas en Congreso en ruego formulado por Vázquez Campo, que por afán destacarse hacelo provocando escándalo y atacando calumniosamente juez y secretario esta villa, que son modelo funcionarios».

Corresponsal.

De la Alcaldía

Por la Comisaría de Vigilancia, para su depósito y efectos legales correspondientes, fueron entregados en esta Alcaldía dos sacos conteniendo varias prendas de ropa y otros objetos, encontrados en la Carretera del Baño, punto inmediato a las Aguas Féreas, por el vecino de San Pedro de Santa Comba, D. Benjamin Rivas Gandoy.

Lo que se hace público para general conocimiento, pudiendo recogerlos quien en debida forma acredite ser su dueño.

Lotería Nacional

En el sorteo celebrado el 1.º del actual correspondieron con premio en la Administración de Loterías, Plaza de la República 14, los siguientes números:

36.211, 36.215, 23.458, 30.324, 34.256.

Pérdida de un billete de 50 pesetas

El día 1.º de octubre, por la tarde, se extravió desde la Plaza de Santo Domingo hasta la Plaza de la República, por la calle de la Libertad, un billete del Banco de España, de 50 pesetas. La persona que lo haya encontrado tendrá la bondad de entregarlo en la Administración de este periódico, gratificándose el hallazgo.

Calzados de invierno
La Gran Bretaña.-Lugo

Si a la cama, tosea o fina, del mal se arrastra el rigor, ¿qué prefieres, la Aspirina, o aguantarte tu dolor?

Desde luego, las tabletas de Aspirina legítimas con la Cruz Bayer estampada en ellas.

de la Catedral de Santander don Servando Jimenez, siendo padrinos el padre del novio, D. Antonio d. Toca y Pereda, y la madre de la novia, D.ª Vicenta de Aguirre y Peñalba.

Presentes o debidamente representados firmaron como testigos el presidente de la Academia de Ciencias Morales y Políticas, D. Joaquín Sánchez de Toca; el subgobernador del Banco de España, D. Pedro Pan y Gómez; el director de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, don Francisco Moragas; el secretario técnico del Fomento del Trabajo Nacional, D. Pedro Gual Villalbi; el catedrático de Economía y Hacienda de la Universidad de Valladolid, D. Vicente Gay; el secretario del Consejo Superior

Extravió de una cartera

Ayer, a la llegada del tren corto de las nueve de la noche, se extravió una cartera de señora conteniendo algún dinero y varios objetos, recuerdos de familia. La persona que la haya encontrado, tendrá la bondad de entregarla en la Administración de este periódico. Se gratificará.

Valbanera Balsa de Tabernero

Profesora en Partos y Practicante en medicina y cirugía

Con cuatro años de prácticas en las clínicas del Gran Hospital de Santiago.

Ex-comadrona de las sociedades benéficas de «Apostol» y «Clases Laboriosas»

Lavados e inyecciones

Asistencia dentro y fuera de la población.

Consulta de 3 a 5

Ronda de Santiago (Mosquera) número 56-2.º

Bazar todo a 0'95

Calle 14 de Abril, 2

I. Tato Cabado-Fraga

Medicina general

Especialista en enfermedades del estómago, intestinos, hígado y nutrición.

San Marcos, 1-1.º

LUGO

Asociación de Proprietarios de la Provincia de Lugo

Horas de inscribirse como socios previa exhibición de recibo de pago de contribución más alta, de 12 a 13 y de 17 a 18 en el 2.º piso derecha de la casa de Capón calle de Boloño Rivadeneira (frente la Eléctrica Lucense).

Clínica Médico-Quirúrgica
DE
Jesús Sarmiento
Ex-interno de los clínicas del Gran Hospital Real de Santiago

Medicina general, especialista en partos, enfermedades de la mujer y niños

Manuel Becerra, 29 LUGO

A de Vega Barrera
MEDICINA GENERAL
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos

Plaza de Santo Domingo, 23, Lugo
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7

¿Que casa recibe todas las creaciones de la moda?
Las de C. L. Z. DOS.
LA GRAN BRETAÑA-LUGO

SASTRERIA VAZQUEZ
ULTIMAS NOVEDADES
ECONOMIA Y ELEGANCIA
Plaza de la República 20-1.º (Al fondo de la Alameda) Lugo

«COLEGIO BALMES»
CLASES ESPECIALES DE CONTABILIDAD
CALCULO ELEMENTAL Y FINANCIERO
D. Antonio Miño. Profesor Mercantil
Interventor de la Delegación de Hacienda

Gran Peluquería Higiénica
LA MEJOR INSTALADA EN LUGO LIBERTAD, 14, PRIMER PISO
PARA SEÑORAS
Secciones independientes : Especialidad en Ondulaciones : Eléctrica permanente : Marcel y al agua : Manicura : Tintes : Posizos y asuntos de belleza en general : Siempre novedad en arreglo de melenas

PARA CABALLEROS
Espacioso salón gran confort e higiene : 6 sillones americanos 6 Discreta y hábil dependencia
Calle de la Libertad, 14, (antes Reina), primer piso (Encima de la joyería), TELEFONO, 121.
SUCURSAL: Conde Pallares, 7 bajo.—LUGO

PURA AGUERRE BURLOTTI
PRESENTA DESDE EL DIA 1.º OCTUBRE
UNA EXTENSA Y ESCOJIDA COLECCION DE
SOMBREROS
DE SEÑORA SEÑORITA Y NIÑO
DE LAS MEJORES CASAS DE
PARIS MADRID Y BARCELONA
ENCARGANDOSE DE TODA CLASE DE CONFECCIONES
PLANCHADOS Y REFORMAS
Santo Domingo 25 pral.

RAPIDEZ Y ECONOMIA

Máquinas vainiqueras y de bordado eléctricas

LA CASA MAS ANTIGUA Y ACREDITADA DE LUGO en VANICAS, BORDADOS E INCRUSTACIONES a máquina y a mano. Precios convencionales, vainicas a 0'20 céntimos metro, en toda clase de dibujo.

MANUELA ALONSO
Frente al «Bar Nemesio» - «El Aguila» - Lugo

Asociación de Proprietarios de la Provincia de Lugo

Horas de inscribirse como socios previa exhibición de recibo de pago de contribución más alta, de 12 a 13 y de 17 a 18 en el 2.º piso derecha de la casa de Capón calle de Boloño Rivadeneira (frente la Eléctrica Lucense).

Clínica Médico-Quirúrgica
DE
Jesús Sarmiento
Ex-interno de los clínicas del Gran Hospital Real de Santiago

Medicina general, especialista en partos, enfermedades de la mujer y niños

Manuel Becerra, 29 LUGO

A de Vega Barrera
MEDICINA GENERAL
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos

Plaza de Santo Domingo, 23, Lugo
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7

¿Que casa recibe todas las creaciones de la moda?
Las de C. L. Z. DOS.
LA GRAN BRETAÑA-LUGO

GANADERÍA

Los toros reproductores

Todos los intentos realizados, desde hace treinta años, en la región para obtener un plantel de toros reproductores mejorados, no han alcanzado el éxito deseado, por multitud de causas y, en su consecuencia, ante los próximos años, las otras regiones estarán adelantadas, quedando Galicia rezagada en su progreso ganadero.

La Diputación provincial de Lugo que dió el primer paso en 1906, haciendo la obtención de reproductores mejorados, acordó establecer un número determinado de paradas de toros reproductores, adquiriendo los ejemplares que alcanzasen los primeros premios en los Concursos de Ganados de la provincia. Pero el proyecto presentado a base de toros de raza gallega, por consejo de la Escuela Central de Ingeniería Agrónoma, fué remplazado con el establecimiento de cuatro paradas de toros de raza Suizo-Simmental, sucediendo que en unas comarcas se fomentaba la ganadería indígena por selección y en otras por mestizaje, creándose, entre el elemento ganadero, la consiguiente confusión.

De los cuatro toros Suizo-Simmental, tres murieron al poco tiempo, a consecuencia de carbunco y de la tuberculosis, tan sólo quedó un ejemplar que por ser buen reproductor, sus crías y descendientes de ellas, han perdurado mucho tiempo en las paradas de toros de la provincia de Lugo y hasta llegaron a invadir algunas de la Coruña.

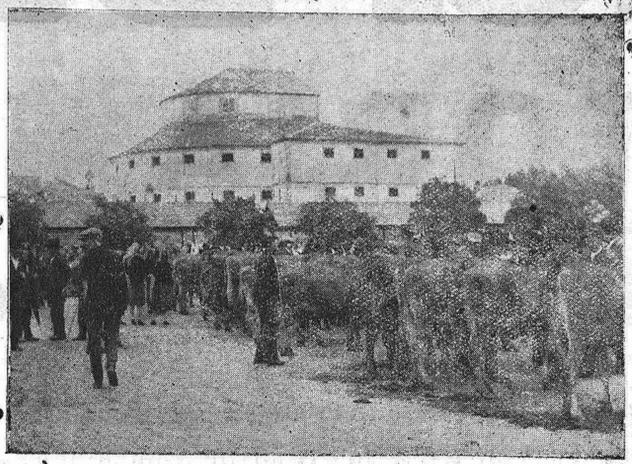
Varios ganaderos y, últimamente, la Asociación General de Ganaderos de España, han implantado en la provincia de Lugo paradas de toros de raza Suizo-Schvitz, contrariándose reproductores con tres y cuatro sangres distintas en la mayoría de las paradas, habiendo quedado completamente anulada la obra iniciada por la Diputación de Lugo hace 25 años.

Otro intento, altamente laudable, fué el que inició el Sindicato Cámara Agrícola Oficial de la Coruña, desarrollando un plan de Concursos comarcas de ganado vacuno, que mereció la aprobación y el apoyo de la Diputación provincial, lográndose, en el período de cinco o seis años, un plantel de toros reproductores en las comarcas de Caballo, Noya y Negreira, que demostraron la eficiencia de los concursos organizados con una orientación definida.

Pero, también, esta obra se malogró por haberse establecido

curso subastados, alcanzando precios elevadísimo que en nuestros ganaderos son estimados como inverosímiles.

Como resultado de la selección operada mediante los Concursos de ganado vacuno en Negreira, se había conseguido interesar a un buen contingente de criaderos en la producción de seminales mejorados y se inició la celebración de dos concursos: el de toros productores, que por ser los primeros llevados a cabo se veía muy concurridos, realzándose importantes ventas. Por los nuevos gobiernos, ante la



Un aspecto del último Concurso regional de ganados celebrado en Lugo

necesidad de impulsar todas las acciones de la nación, se ha vuelto a la vista a los problemas del difícil manejo. Trabajando moderadamente con los seminales, se reserba mayor importancia al agro español, es la grande idea, a ella se piensa atender en forma debida.

Como constituyen un elemento poderoso de influencia en la mejora de toda población ganadera los reproductores, encontrándose actualmente Galicia, en lo que respecta a seminales bovinos, atendida por toros mestizos de sangres diversas, su primera labor para conseguir la ansiada mejora, ha de ser el procurar por todos los medios, regenerar la raza indígena y dotar de reproductores adecuados que, nuestro entender, deben ser de raza gala mejorada, las paradas de seminales, prohibiendo el empleo de los mestizos para la reproducción.

Hay que establecer el registro genealógico de la raza bovina gallega, pues mientras no cuente ésta con su Herd-Book, no podrá considerarse la población vacuna que se seleccione, como agrupación pecuaria mejorada.

Se había confiado a la provincia de Pontevedra, la formación del registro genealógico de la raza bovina gallega, por ser la que cuenta con una colectividad más uniforme, pero, que sepamos, na-

da se ha hecho, a pesar del tiempo transcurrido. Nosotros creemos que debe establecerse el Herd-Book, simultáneamente, en las cuatro provincias gallegas.

Con el establecimiento del Herd-Book, se pondrá coto a la práctica corriente de dedicar antes de tiempo a la reproducción lo mismo a los machos que a las hembras, causa de agotamiento prenatal y de degeneración de la raza.

También hay que desterrar la costumbre de no utilizar como motores los toros seminales, obligándoles a casi un reposo

Reforma de la Justicia municipal

Todos debemos de arrimar el hombro

Que en la Justicia municipal urge una radical reforma, ni duda cabe. A nadie puede ocultarse la necesidad de transformar la estructura de este organismo, que apenas sufrió reforma alguna desde su institución, no correspondiendo su funcionamiento a las exigencias de los actuales tiempos, en los cuales se pretende modernizarlo todo, siendo preciso cambiarle el aspecto arcaico y arcaico que conserva por formas democráticas y modernas.

¿En que bases se deben fundar tales reformas?

Primeramente en la consecución de personal idóneo, tanto en lo que a Jueces toca, como a Secretarios y demás subalternos de los Juzgados municipales, y en segundo lugar en la mayor brevedad en el trámite, tratando de unificar las instancias.

Lo primero no podrá conseguirse a menos que se retribuya al personal con sueldos fijos y prudentes, por ser el más eficaz estímulo a la providencia y diligencia en el cumplimiento del deber de cada cual.

¿Puede exigirse a un funcionario que cumpla con su cometido, si no se le retribuyen sus servicios prestados?

No van continuar los funcionarios de la Justicia municipal sujetos a la eventualidad de un tan odioso Arancel, que con la contribución que, como tales funcionarios, vienen satisfaciendo algunos de ellos al Estado, dan la sensación de estar la Justicia industrializada, bastando esto para desprestigiarlos ante el pueblo, porque aunque sean verdaderamente equitativos los honorarios, para el que los satisface por lo general siempre figuran ser excesivos.

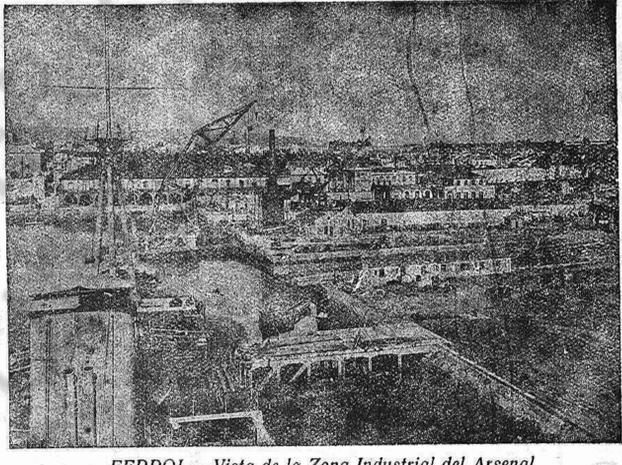
Al pueblo lo mismo le tiene pagar en una forma que en otra, y por otra parte no es conveniente que haya funcionarios, ni retribuidos en demasia, ni insuficientemente retribuidos, porque en el primer caso es dar margen a la aversión al trabajo, y en el segundo es dar origen a prevaricaciones, ya que el estómago no admite espera, y esto debe de evitarse a todo trance, máxime en un centro, en donde se persigue la delincuencia.

Conseguido personal idóneo en la Justicia municipal, puede a éste dársele mayor competencia y más atribuciones, y cuando de asuntos de poca importancia se trate, sus relaciones si no tuvie-

ran otra instancia sería de grandes ventajas para el pueblo, porque se le ahorraría de muchos gastos y molestias la generalidad de las veces ocasionada indevidamente de la paritancia del litigante de mala fé, que suele no pretender más que buscar la mejor forma de molestar a la parte contraria.

Y para conseguir todas estas ventajas para el pueblo y los empleados, indudablemente que más que nadie somos los funcionarios los llamados a gestionar cerca de los Poderes públicos las reformas indicadas, busca do el mayor apoyo en los miembros que integran el Parlamento, cuya medida sea completamente general, no regateando molestias ni desvelos, al menos los Secretarios, que debemos arrimar el hombro cada cual por su lado, buscando todo género de pliancias, para aunar voluntades, tratando de que desaparezca de una vez esa apatía y antagonismo que hasta la fecha vivimos, a ver si de una vez dejamos de ser la última cenicienta entre los funcionarios y el desdoro y desprecio del pueblo en general, más que por otros motivos, por la precaria situación en que nos encontramos y ninguna ocasión mejor que la actual con motivo de la magna Asamblea que en Madrid se celebrará en los últimos seis días de Octubre próximo.

Guatín Septiembre de 1930
EDUARDO ARES.



FERROL.—Vista de la Zona Industrial del Arsenal

UN CUENTO

¡CAIN!

Corría el año 1559. Reinaba en Francia Enrique II, esposo de la célebrísima Catalina de Médicis. La historia ha corrido un velo generoso sobre la vida de estos tristemente célebres monarcas, aunque pocos serán los que ignoran que Enrique para subir al trono, envenenó a su hermano Francisco, el Delfín, cuando Francisco I procuraba derrotar a nuestro Carlos V.

Las intrigas de Catalina llegaron al punto más alto de la degradación. Amante de Montgomery, conspiró en la sombra, firmando la sentencia de muerte de su esposo.

Cerremos la historia y la novela para abrir un paréntesis que sirva de argumentación a este cuento, que no tiene de ello más que el nombre, toda vez que es un hecho verídico.

En aquella época, un nombre corría de boca en boca por Francia, haciendo temblar a unos y llenando a otros de admiración: «Nostradamus».

Veinte años antes, Reynaldo de Goarderes, huyó de París. Su madre había sido quemada viva, acusada de brujería, y, jurando venganza, marchó Reynaldo a Egipto. Nadie volvió a saber nunca de él. Cuando regresó a París, volvió convertido en «Nostradamus».

Las intrigas palaciegas habían obligado a los cónyuges reales a crear una policía particular para cada uno. Catalina, tenía el Escuadrón de Hierro, compuesto por doce bravos al mando de un tal Lagarde. El Rey tenía el Escuadrón Volante, compuesto también por una docena moriréis asesinado.

—Me basta asomarme a esa ventana para que suba mi guardia y os prenda.

—Haced la prueba.

—¡Roncheroble, a mí!—gritó el Rey.

El enmascarado sacó un silbato y lo aplicó a sus labios. Apenas ahogado el silbido, oyóse en la calle ruido de armas y de lucha.

—Ya lo véis, Rey de Francia; contra tus truhanes yo tengo mis guapos. Escuchad. Se apagan los ruidos. Vuestros bravos han huído ante las zizonas de mis hombres.

—¿Quién diablos sois que osáis desafiar la cólera del Rey?

—La justicia. Soy El Vengador. Escucha, Cain, todas las noches se aparecerá el rostro pálido de tu hermano envenenado. Tu poder toca a su fin, Moriréis joven y os sucederá en el trono vuestro hijo Enrique, que vivirá poco tiempo. Después reinará Carlos IX, hijo de Catalina y de su amante.

—¿Qué dices, miserable?

—Temblad, Enrique III! Las iras del Averno se han desatado contra ti. Los ecos de la noche repiten tu nombre. ¿No los oyes? ¡Cain, Cain! Nos volveremos a ver. Y ¡ay de ti si tocas un solo cabello de la doncella que vive en esta casa!

—¿Quién eres, demonio?

—En un tiempo me llamaban Reynaldo. Tu padre consintió que mi madre fuese quemada viva, en la plaza de la Greve; hoy tengo otro nombre. Hoy me llaman «Nostradamus».

Dicho esto desapareció.

—¡Morirás en la hoguera!

Un grito lejano le respondió: —¡Cain!

Federico MEDIANTE NOCEDA.

N. del A.—El vaticinio de «Nostradamus» se cumplió en todas sus partes; en cambio, la amenaza real no llegó a consumarse. «Nostradamus», disfrutó de libertad durante toda su vida y hasta alcanzó la protección de Catalina de Médicis.

Academia Central de Corte y Taller de Confección

Josefa R. Gayoso

Tiene el honor de advertir a su numerosa y distinguida clientela, que trasladó su domicilio al palacio de Santo Domingo núm. 9-2.º derecha-Café Mercantil, trabajando como siempre en fantasía, especialidad en traje sastré y trajes marinera para niños y niñas esmerada confección. Se hacen trajes a medida en 48 horas. A las forasteras se les prueba en el mismo día. Se enseña el corte en blanco y color en 25 o 30 días; también se enseña la confección a parte con bastantes adelantos. No confundirse, palacio Santo Domingo número 9 2.º-derecha, Café Mercantil.

LEA VD.

EL PROGRESO

DEL DIA

TRADUTTORE, TRADITORE

Feria provinciana. Algarada de tamboriles y cornetas, silbar de sirenas, rechinar de ruedas y cadenas, crugidos de goznes y maderas.

Encaramado sobre, a modo de feble tribuna, un clown con su carátula de colores y la polí-cromía que fué de su ropaje, gesticula y grita desahogado con la desesperación nunca igualada del desmayo: «Pa en, señores, pa en, señores, va a empezar la función, tres comedias, tres, por diez céntimos, programa nuevo, a elegir; sólo diez céntimos...»

Y el pobre barracón, con sus banquillos oscuros, alineados con soltura no exenta de presunción, va llenándose poco a poco; la chiquillería se ordena en los asientos, a lo largo de las paredes y husmeando al mismo tiempo por las rendijas de sus carcomidos maderos, los espectáculos vecinos.

Se apagan las luces... Un hombrecillo viejo a unca el programa, protegido por unos guñapos con pretensiones de con- tinajes. Salen a luz trajes, cor- tinas y mecheros, se levanta el telón y comienza al fin a media trágica.

Su argumento es sencillan- te absurdo, no obstante sus sibe- tes y prestancia de filosófica ex- periencia; se s cede) los dialo- gos y parlamentos, los denaires y las agudezas; ahora reímos, luego quedamos serios, porque...

Y cosa rara, sólo han comen- recido en escena dos personajes, y sin embargo, no hemos advertido ni desmayo ni descañeto al- guño; han cambiado el tono en los diálogos; en las situaciones y ni un matiz, ni una modulación que escapan al actor más aveya- do, han faltado en la comedia que hemos visto representar a los marionetas...

He aquí...

sin actores, como los teatros más primitivos, sin carátula! En su escena no alentarían más que los personajes; es decir, el autor.

De todas las traiciones que sufre el personaje desde la que comienza en el propio autor, que se rebela justamente indignado al advertir la pequeñez irrisoria de las palabras ante su sentimiento, esa palabra que da a la obra tanto en forma cuanto le quita en calor; hasta la que termina el actor siempre incapaz de situarse y sentir en el plano del concepto; de todas las vejaciones que sufre el teatro por estar a merced de todo y de todos: del temperamento, del instante psicológico, muchas veces aún del físico del autor, al extremo que muchas veces, compuesto este acervo, ver la misma obra a diferentes actores, es ver dos obras; de todo esto nos libraría el teatro de marionetas.

Así como el pintor, el escultor, disponen de toda la vida de sus personajes y después que ellos den a luz sus obras nadie podrá colaborar en ellas, así en el tinglado de andróideos, el autor daría a sus muñecos el máxi-

mo de vida, al darles su propia palabra, su risa o su llanto, presenciables con su eco el hábito de vida que nadie más que él puede darles...

¡Eso sería teatro!

Pero, no; el teatro de marionetas se queda en la feria, para los niños, y nosotros vamos al teatro de actores, a presenciar las obras que por asimilarlas cada intérprete a sí mismo - en vez de asimilarlas todos a la obra - pierden la vida, el alma que encerraban, para convertirse en algo así como prenda de gran firma puesta a alquilar, que por ser de alquiler, toma el valor de quien la viste, y que por no haber nadie de su misma medida, es deformada y contrahecha, no por sobre de tela, sí por falta de sujeto, y donde en vez de culpar al que la lleva por exceso de presunción, culpamos a la obra por salirse de la medida y no dejarse llevar...

¡Traduttore traditore!...
M. AMALIA BISBAL.

Anúnciese en EL PROGRESO

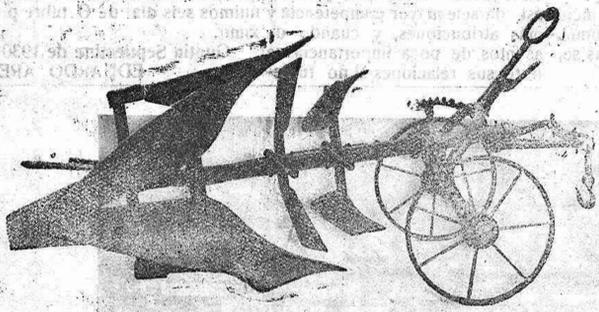


LUGO.—Campo Municipal de Feria

Ajuria S. A.

VITORIA

Capital social: 10 millones de pesetas

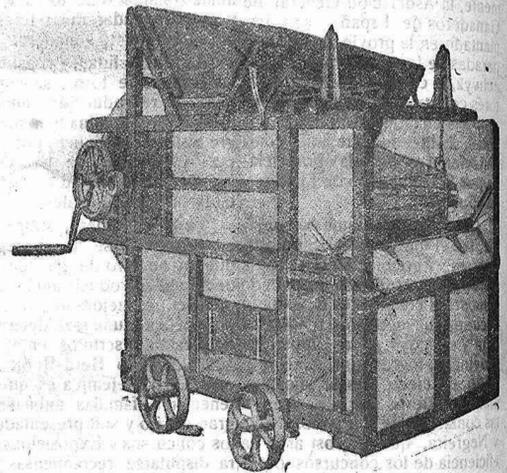


Dos importantísimas fábricas de maquinaria agrícola en Vitoria y Araya (Alava), las mayores de España, montadas con todos los elementos modernos.

La maquinaria agrícola fabricada por Ajuria S. A. es la preferida por los agricultores de todas las regiones de España.

Para evitar los intermediarios, que encarecen la producción, la Sociedad Anónima Ajuria, tiene establecidas en España, con personal propio, cuarenta y tres Sucursales y numerosos Depósitos, para la venta directa al agricultor.

Arados con vertedera blindada y reja estampada, los mejores que se conocen, en todos los tipos, tamaños y clases, con varios sistemas de enganche. Cortatojos, Gradas, Aventadoras, Desgranadoras, Motores a gasolina "LISTER", Guadañadoras, Segadoras, Tractores, Bombas, etc., etc.



Surtido completo de piezas de recambio.

SUCURSALES EN GALICIA

LUGO
CASTELAR, 8
Teléfono 126 — Apartado 35

ORENSE
Avenida Buenos Aires, 13
TELÉFONO, 84

PONTEVEDRA
BENITO CORBAL, 25
Teléfono, 23

L. GASALLA **Díez del Corral**
OJULISTA del Hospital de Santa María
Fonda de la Coruña número 2 (Puerta de la Estación) Telé-
fono número 60-LUGO

OJULISTA
SAN MARCOS, 2-DUPLICADO
(ESQUINA A SANTO DOMINGO)

Casa Yáñez

Camisería y Confecciones

Artículos de alta calidad para caballero

Reconocida como la más surtida

Frente al Banco de España

Fábrica de CHIAVIN

Apartado 28 Ronda de la Coruña 1 Teléfono 189

LUGO

Fabricación de toda clase de accesorios y piezas de recambio, engranajes

helicoidales y rectos

Rectificación de cilindros y cigüeñales

Fabricación de carrocerías

Aceros moldeados al horno eléctrico

Representante de DION BOUTON, DELAHAYE Y BROCKWAY

Ventas al por mayor y menor de toda clase de accesorios

Depositario de las importantes casas y fábricas nacionales y extranjeras:

Mestre y Blatge, Fábrica Unsan, Equipos Bosch, Scintilla,

Tudor, Trincado Ibarrodo, Pistones Borgo,

Martínez Inchausti

GOMAS: Fisk, Michelin, Hutchinson

Elixir
Estomacal
de Saiz de Carlos
(STOMALIX)

Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo porque quita el dolor, las acedias, las diarreas en niños y adultos, el enforno como más, digiere mejor y so nutre, curando las enfermedades del

ESTOMAGO
Y
INTESTINOS
35 AÑOS DE ÉXITO

SE VENDE la casa núm. 9 de Bolaño Rivaceneira, esquina. Rente 23.200 pesetas anuales, de moderna construcción. Se dan facilidades de pago. Informes su dueño D. Elpidio Justo. Quiroga Ballesteros, núm. 8 1.º

POR NO PODER ATENDERLA SU DUEÑO, se vende una sierra cinta de un metro de diámetro los volantes, con su correspondiente carro. Darán razón en las Aceñas de Arriba, Sarria,

Anúnciese en
EL PROGRESO



Aumenta la vitalidad y la resistencia orgánica; abre el apetito, nutre al debilitado, fortalece en la convalecencia y da carnes a los enflaquecidos.

HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

ARMANDO. Se hace de espaciosos almacén propio para cualquier industria, y de unos doscientos metros cuadrados de superficie, situado en la calle de Montevideo de esta ciudad.

Referencias en la misma calle Pujo y Arriaga.

SE VENDE UN COCHE cerrado semi-nuevo 6 cilindros.

Para informes dirigirse al Taller Mecánico del Astillero, Avenida de Montero Ríos.

Los mejores calzados

La Gran Bretaña - LUGO

Use Vd. "COK", de Gao de la fábrica de La Co-ruña.

De venta en todas las carbo-nerías.

Representante: J. Alvarez Rodríguez, M. Becerra, 26 - Apartado 20 - Tel. 1

Por realización total de la sucursal de los Almacenes el Siglo XX

Se liquidan todas las confecciones. Grandes partidas de camisas, camisetas, corbatas, calcetines, tirantes y ligas se liquidan con un 30 a un 50 por 100 de rebaja.

Dos enormes lotes de gabardinas y gabanes de un magnífico cheviot y meltón, se liquidan al precio irrisorio de 30 y 50 pesetas

Confecciones SIGLO XX (sucursal) Castelar, 5, al lado de Correos

Herniados Quebrados

Ahora que podéis debéis curaros: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado SR. TORRENT, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que el mundo existe y se conoce por qué cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas las edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tenéis poco o mucho mal, vayáis bien o mal curados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista S. TORRENT que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en LUGO y en el HOTEL MENDEZ NUÑEZ únicamente el miércoles próximo día 7 del corriente, a las 11 solamente. NOTAS: en La Coruña el día 6 en el Hotel Ferrocarrilario. Especialidad en fajas meliciles y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION 13 C. S. TORRENT.

El ministro de Justicia se lamenta de la campaña iniciada por el diario «Crisol» censurando la actitud del Gobierno al no hacer uso de su derecho proponiendo candidato para la provisión de la silla primada de Toledo.

Dijo el ministro que el Gobierno quiere apartarse de todo acto personalista y espera la decisión de las Cortes. Esto no supone ni mucho menos una dejación de derechos del Estado.

«Crisol» por su parte insiste en su número de hoy, y dice que hay personas que entienden que no es privativo de la Constitución el asunto de las órdenes religiosas, lo cual a su juicio es inexacto.

Para demostrar su aserto publica trozos de algunas Constituciones europeas en los que se legisla sobre la expulsión de aquellas órdenes religiosas que supongan peligro para la integridad del Estado.

A esta campaña sale al paso «Informaciones» publicando hoy una relación de los colegios gratuitos sostenidos por los jesuitas.

La Comisión de responsabilidades

A las once de la mañana llegó al Congreso el general Goded, prestando declaración ante la Comisión de responsabilidades durante hora y cuarto.

A la salida guardó gran reserva, negándose a hacer manifestaciones a los periodistas.

El lunes declaró el Sr. Santamaría, que era auditor de guerra cuando se celebró el juicio sumariísimo de Jaca.

El mismo día se reunirá el pleno de la Comisión, para nombrar presidente en la vacante producida por dimisión de D. Carlos Blanco.

Ante los próximos debates constitucionales

En los círculos políticos coinciden todas las opiniones al estimar que la semana entrante será de decisivo interés por los temas que se discutirán.

Se comenta el afán del Gobierno de dar prórrogas a este asunto, entre otros motivos para esperar la llegada del Sr. Lerroux.

Se dice también que la solución dada por el Vaticano al caso del cardenal Segura es a modo de coacción ejercida con el Gobierno.

Por otra parte los incidentes producidos recientemente en el Congreso con motivo de la concesión de

El sorteo de jurados

En la Audiencia provincial se celebró hoy el sorteo de jurados de ambos sexos que han de actuar durante el actual trimestre.

Al acto asistió gran número de abogados.

El Congreso internacional cinematográfico

El Congreso internacional cinematográfico ha celebrado hoy dos sesiones de mañana y tarde.

Se nombraron varias ponencias que estudian los diversos temas a desarrollar.

El Consejo supremo de protección a la infancia

En el ministerio de la Gobernación se ha constituido hoy el Consejo supremo de protección a la infancia, según Decreto recientemente promulgado por el Gobierno.

Se acordó acudir al Congreso internacional que en breve se celebrará en Lisboa.

Restaurant Royalty

Ronda de Castilla 34, (Puerta de la Estación).

- MENÚ DE FIESTAS
Entremeses variados
Caldos gallegos
Tortilla española
Paella a la valenciana
Ternera mechada
Merluza frita
Pollo asado
Cabrito al horno
Rosbif a la inglesa
Ensalada
Postre de cocina
Biscocho glaseado
Quesos.—Frutas

SUBASTA

A las doce del día 18 del actual, en la Agencia de préstamos para el Banco Hipotecario de España (Plaza de Santo Domingo 5), se celebrará la de la casa núm. 9 de la Plaza de Pablo Iglesias, antes del Obispo Izquierdo, compuesta de planta baja, tres pisos y desván, con su patio y en el otra casa también de planta baja y dos pisos, comunicándose ambos edificios por un pasadizo, ocupando todo la superficie de 212 metros cuadrados.

El pliego de condiciones para la subasta se halla de manifiesto en la referida Agencia.

Conferencia telefónica de última hora

Madrid 4-0-20. Durante toda la noche ha continuado intensamente la campaña electoral, produciéndose algunos incidentes.

Durante toda la noche de ayer y primeras horas de la madrugada de hoy ha continuado por las calles una intensa campaña electoral para las elecciones que se celebrarán esta mañana.

La lucha se presenta enconada y ha sido agravada por varios incidentes desarrollados entre republicanos y derechistas.

Poco después de las doce de la noche pasaron por la calle de los Madrazo varios grupos de republicanos, que daban vivas a la República y mueras al dictador.

Del centro electoral de Primo de Rivera establecido en la mencionada calle salieron amigos del candidato derechista que dieron otros vivas subversivos y agredieron a los republicanos, causando lesiones a dos de ellos.

Los guardias de Seguridad intervinieron disolviendo a los grupos.

A la una de la madrugada se formaron nuevos grupos en la Puerta del Sol, que comentaban indignados la actitud de los primorriveristas.

En este momento acertó a pasar por aquella plaza uno de los automóviles que se dedicaban a la propaganda a favor de D. José Antonio Primo de Rivera, y los grupos apedrearon rompiéndole el parabrisas y persiguiéndole con intenciones de ejercer mayor represalia.

El vehículo huyó a toda velocidad, y los guardias de asalto despejaron la plaza por temor a que ocurrieran mayores disturbios.

Estalla un petardo en una fábrica

Málaga.—En una fábrica de productos químicos estalló en las primeras horas de la madrugada un petardo colocado por manos criminales.

La explosión causó algunos daños, y la esposa del dueño de la fábrica que vive en uno de los pisos superiores, se halla gravemente enferma a causa de la impresión recibida.

Un artículo de la «Vanguardia» de Barcelona

Barcelona.—El diario «Vanguardia» publica un editorial ocupándose de las elecciones que se celebrarán hoy.

Asegura que el acto es de gran trascendencia para Cataluña, ya que la Esquerra está realizando una labor fatal, quedando limitada a los extremistas que defienden el separatismo.

El conflicto chino-japonés

Pekín.—En el bombardeo de las tropas japonesas contra los cuarteles de Chan-Chun, efectuado el viernes, han ocurrido doscientas víctimas.

Moscú.—El comisario de negocios del pueblo, Livinof, ha conferenciado extensamente con el embajador del Japón, tratando del conflicto de la Manchuria.

Irregularidades en la recaudación de cédulas

Gijón.—Se han descubierto irregularidades que datan desde hace tres años en la recaudación del impuesto de cédulas personales a cargo del Ayuntamiento.

Zapato cosido para caballero a 17 pesetas
ALMACENES LA GRAN BRETAÑA
SANTO DOMINGO—18—LUGO
Gran surtido en zapatones piel de hierro
Indispensables para invierno
Pisos de suela y goma
CALZADOS
Zapatos y zapatillas de paño.—Gran surtido para señora en pieles fantasía y charol, las últimas novedades
PARA NIÑOS, VARIADISMO SURTIDO
PRECIO FIJO
Zapatos cosidos para caballero a 17 pesetas

Aperitivo SANSON
EL MEJOR RECONSTITUYENTE
DE VENTA EN TODOS LOS ALMACENES
Para pedidos JOSE ABELLA
14 de Abril, 17-2º - LUGO

Un homicidio
Haro.—El jaimista Cristino Sanz y el comunista Ignacio Dueñas discutieron acaloradamente por disparidad de criterio al apreciar cuestiones de política, y Dueñas asestó a su contricante una puñalada en el pecho que le causó la muerte.
Se cree que en Sevilla triunfará el candidato radical
Las elecciones que se celebrarán hoy serán reñidísimas pues están muy divididas las fuerzas. No obstante se da como seguro el triunfo del candidato radical.
El gobernador de Bilbao
El gobernador civil de Bilbao recibió ayer tarde a los periodistas, a los cuales manifestó que por ahora no se autorizará la publicación del diario «La Gaceta del Norte».
Añadió que uno de estos días se levantará la clausura de la sociedad de juventudes nacionalistas.

Agencia de reclamaciones es dirigida por Venancio Senra Varela
A partir del 1.º de Octubre próximo empezará a funcionar esta agencia contando con personal especializado en la detasa de recibos, talones de ferrocarriles y reclamaciones en general.
Los trabajos de detasa de recibos y talones se hacen gratuitamente abonando en el acto y libre de todo gasto el 50% de las diferencias halladas.
Pablo Iglesias 1 (antes Obispo Izquierdo).
SE VENDE
en el barrio del Polvorín, frente al camino que conduce a la Plaza de Toros, la casa número 24, con su patio y otras dos casitas a su trasera, dando frente al camino del Cementerio.
Informarán en Santo Domingo 5 bajo. Lugo

LOS PEARES
Este año gran cosecha de vino y buenas clases, debido a la recolección tan buena que hubo.
Para precios y pedidos dirigirse al Corredor de vinos.
Andrés Fernández
Hotel Rizo, Teléfono, núm. 2-Los Peares.
Sastrería Arias
Recibi pañería fina para invierno.
DIBUJOS SELECTOS
CRUZ NUM. 3-1.º
NOTA: No se admiten forros.

Colegio "Montessori"
PARA SEÑORITAS
Dirigido por doña Celia Vázquez
Profesora auxiliar de la Escuela Normal
NUMERO LIMITADO DE ALUMNOS
Material especial para párvulos. Clases nocturnas de cultura general.
Las horas del colegio son dedicadas exclusivamente a la primera enseñanza.
Bolsón - Rivadavia, 9-1.º-LUGO

PIDA USTED
DULCE DE LECHE
Marca "LA SARRIANA"
EXQUISITO POSTRE
Producto Regional Preparado en Sarria (Lugo)
PARA PEDIDOS DIRIGIRSE A
Matías Loureiro Sarria (Lugo)

Fábrica de espejos
Rótulos grabados y decoración del cristal
VIDRIERIA LUCENSE
Talleres de biselado, vidrieras artísticas, lunas, vidrios, baldosilla, baldosas prismáticas
J. Díaz Carreira.—LUGO
Evite que su dinero vaya al Extranjero!

Tras el dinero emigra la independencia de la nación.
Todo buen español debe comprar la máquina de escribir IBERIA enteramente fabricada en España.
Económica y garantizada por 10 años.
ALFA máquina de coser española.
Taller de reparaciones, venta de accesorios y clases de mecanografía.
Las ventas se hacen al contado y a plazos.
CASA VELOSO Manuel Becerra 17-Teléfono 207-Lugo

Preparación de labores para Normal y Oposiciones
Paulina Fernández Sánchez
Doctor Castro 8-2.º
Gran taller de carrocerías de
PEREZ y SEIJAS
Se hacen carrocerías de ómnibus y turismo y se arregla toda clase de carruajes.
Prontitud y economía.
Avenida de Montero Rios (al lado de la fábrica de aserrar Casa de Sarceda-Lugo)
Preparación rápida de francés para oposiciones, Normal e Instituto. Clases a domicilio.
Precios módicos. Informes Santo Domingo número 2 bajo (estanco).
Carbonilla superior
Se vende en el horno de la Calle del Cuartel a CINCO pesetas el saco, servido a domicilio.
ALMANAQUE
Hoy: San Francisco de Asís, confesor, Santa Aurea, virgen, San Cayo y comps. mrs.
Sale el Sol a las 6:13 se pone a las 5:54 La Luna sale a las 10:31 de la noche y se pone a las 2:36 de la tarde.
XII Y XV ANIVERSARIO.
Todas las misas que se celebren mañana, día 5 en la parroquia de San Pedro serán aplicadas por el eterno descanso.
DE
D. Dositeo López Cedrón y su esposa doña Carmen Fernández Castañeira
D. E. P.
SU FAMILIA.
Ruega a las personas piadosas y de su amistad se dignen asistir a alguno de dichos actos, por cuyo favor le quedará muy reconocida.
Lugo, 4 octubre 1931.

Panaderos, confiteros
Santiago González, especialista en construcción de hornos, todos sistemas, arregla y repara los hornos de leña interior antiguos, en Catalán Moderno.
Todas las obras se garantizan.
Hasta el 30 de octubre en Lugo
calle de la Cruz, núm. 5.

DIAZ ALONSO
CEREALES
Trigos y Centenos de Castilla.
Harinas de Centeno y trigo de fuerza.
Depósito de vinos Manchegos y del Rivero.
Abonos químicos minerales.
Avenida de Moret, 14 - Teléfono 18 X
(Sucursal Ronda Santiago)

ALMACENES SANTO DOMINGO
Plaza Santo Domingo 17
junto a la Gran Bretaña
recientemente inaugurados.—Lo más saliente en tejidos y novedades
HOY GRAN EXPOSICION

Publicidad económica de anuncios breves

Lloyd Norte Alemán

Para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires. Próximas salidas de LA CORUÑA

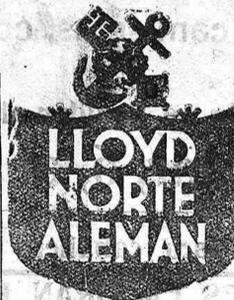


Table with shipping schedules: SIERRA CORDOBA, MADRID, SIERRA MORENA, WERRA, SIERRA VENTANA with dates and prices.

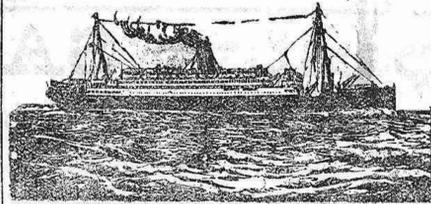
En todos los vapores, en camarote cerrado tienen un suplemento de pesetas 35 por cada cama.

PARA LA HABANA, VERACRUZ Y TAMPICO PROXIMAS SALIDAS DE LA CORUÑA

Table with shipping schedules: YORCK, KARLSRUHE, YORCK with dates and prices.

Todos los pasajeros de Tercera Clase en el servicio de Cuba, irán alojados en magníficos camarotes cerrados sin aumento de precio.

FELIPE RODRIGUEZ REY Plaza de Maza, 1. Dpto. de Correos y Telégrafos. Teléfono 29 Lugo.



Wala Real Inglesa

VAPORES DE IDA Para Bahía, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

Table with shipping prices: Precio en 3.ª clase, En camarote cerrado, Pesetas.

La tercera clase está dotada de espléndidos salones comedor, fumador y conversación. Camarotes cerrados de dos, cuatro y seis camas.

Precios de Cámara (sin impuestos) de La Coruña a Buenos Aires

En primera clase, desde Libras 82 En segunda clase desde Libras 41 y media

VAPORES DE REGRESO PARA INGLATERRA

ARLANZA 31 de Enero RUBINE HIJOS, Agentes Real, 81.-La Coruña. Telegramas y Telefonos: RUBINE

Vendo Locomovil LANZ, nuevo Precio económico Apartado, 305.-BILBAO

Centeno de Castilla, cebada, harinas de trigo y centeno, harinas para piensos, maíz, salvados y paja

JOSE HERRERO LOBEJON

(Frente a la estación del Ferrocarril)

TELEFONO NUMERO 3

Vendedor del ABOÑO MINERAL marca CROS

Clínica del Dr. Benavente OPERACIONES Y CONSULTA DE LA VISTA Peijóo núm. 1. LA CORUÑA

Compagnie Generale Transatlantique PARA NUEVA YORK PROXIMA SALIDA DESDE LA CORUÑA 30 de Octubre ROCHAMBEAU

Norddeutscher Lloyd, Bremen (Lloyd Norte Alemán) Servicio regular de vapores correo rápidos entre España, Sud América, Cuba y Guaymas

LUIS G. REBOREDO ISLA VIGO: García, Olequi 2. VILLAGARCIA: 14. Marina

T. Núñez Cordero MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA Ex-practicante numerado del gran Hospital de Santiago

HIERROS redondos para cemento armado, planos, ángulos, chapas, etc. Hijo de Ramón Fernández

Agencia de Negocios de MANUEL F. REIJA. SE ARRIENDA el segundo piso de la casa número 25 de la Ruzpuz, es muy espacioso y soleado. OLARES.- Se vende una casa de 30 metros de ancho y 80 de largo con uno de sus frentes a la calle de Montevideo y el otro al carril de la Provisión.

Maria Lopez de Senra PELETERA Confecciona y arregla toda clase de pieles, abrigos, echarpes y todo lo que se refiere al ramo de PELETERIA

Grandes Almacenes de Muebles "LA MUEBLERIA AMERICANA" Jesús R. Pérez Exposición y despacho: San Marcos núm. 1 Almacenes y talleres, San Marcos núm. 27 LUGO Gran lujo -Dormitorios- Comedores-Despachos estilos--Jacobino, Reina Ana, Barroco y Chipendal TAPICERIA Sillas, Tresillos y Sillones Gran confort FANTASIA Bargueños, Bureaux, Banquetas -- Lámparas, Figuras, Vagillas -- Coches para niños ARTICULOS -- Mimbres, Junco, Médula -- Armarios, Camas, Cuadros y Mesas Sección económica -- Ventas al contado y a plazos EXPOSICION PERMANENTE CON ENTRADA LIBRE FABRICACION DE JERGONES y TELAS METALICAS San Marcos núm. 1-Frente al Mercantil-Teléfono 211